



Solutions for environment and development  
Soluciones para el ambiente y desarrollo

Aprendamos sobre género

# La equidad en los **Centros de Aprendizaje** para el **Desarrollo Rural**: Cápsulas para la reflexión, aprendizaje e inclusión

Felicia Ramírez Agüero  
Isabel Gutiérrez-Montes  
Liseth Hernández Hernández  
Danilo Padilla Castillo  
Gonzalo Galileo Rivas Platero  
Nora Herrera  
Carol Aguirre





## Presentación

**E**l proyecto Gestión del conocimiento para el desarrollo rural sostenible: fortaleciendo la agricultura familiar y economía campesina (CATIE-MAGA-NORUEGA), busca contribuir a la reducción de la pobreza e inseguridad alimentaria en territorios rurales en Guatemala; tal contribución se expresará en mejoras en la calidad de vida, reducción de la pobreza, mejorar las condiciones de seguridad alimentaria y nutricional, disminución en la degradación ambiental y equidad en los hogares. En el marco de implementación de este proyecto, el cual cuenta con el apoyo de la Real Embajada de Noruega en Guatemala, el CATIE plantea apoyar directamente al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) a través del fortalecimiento del Sistema Nacional de Extensión Rural (SNER) y su función en la implementación del Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina (PPAFEC).

El CATIE pone a disposición sus enfoques, herramientas, metodologías y experiencias en veinticinco municipios de Alta Verapaz, Baja Verapaz y Chimaltenango, territorios que presentan una alta vulnerabilidad climática, así como altos niveles de pobreza e inseguridad alimentaria. Esta iniciativa en Guatemala se diseña además para contribuir de manera directa al cumplimiento de los objetivos del PAFEC y del SNER, instrumentos que dan continuidad y diferenciación al tipo y naturaleza de la intervención gubernamental para el impulso de la política sectorial del MAGA, en relación con la agricultura familiar y la economía campesina, como sujeto priorizado de la Política Nacional de Desarrollo Rural Integral (PNDR).

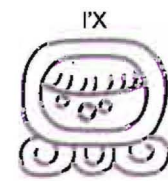
El CATIE en Guatemala apuesta hacia fortalecimiento de la integración y coordinación de actividades de investigación, educación y proyección externa mediante la identificación de sinergias y mecanismos de cooperación con el Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP Noruega), buscando el escalamiento de elementos estratégicos, los cuales fortalecerán procesos de gestión territorial, incrementando el posicionamiento e imagen institucional, facilitando además, procesos de incidencia e incrementando los impactos esperados.

Como parte del proceso de escalamiento en el marco de la integración institucional, el proyecto CATIE-MAGA-NORUEGA, ha identificado productos y herramientas, tales como Escuelas de Campo (ECAS), planes de finca y patio, aguadas mejoradas y estrategia de género, entre otros, que han sido desarrollados y validados por el MAP en territorios clave, los cuales han sido sumamente valiosos para alcanzar resultados e impactos de este programa a nivel regional.

El MAP, en su primera fase, desarrolló once cápsulas de género, las cuales tienen la finalidad de apoyar temática y metodológicamente a las promotoras y promotores de las ECAS. Estas cápsulas son consideradas como un insumo valioso para el proyecto CATIE-MAGA-NORUEGA, como un medio de hacer escalamiento de elementos valiosos de la estrategia de género de MAP, en el marco de la gestión del conocimiento, promoviendo el anclaje institucional de productos y resultados, logrando asimismo una importante ampliación en cobertura, de manera equitativa y sostenible.

De manera complementaria el proyecto CATIE-MAGA-NORUEGA ha adaptado los principales conceptos y la forma de abordarlos, contextualizándolo a la realidad guatemalteca, e igualmente ha desarrollado e incorporado tres nuevas cápsulas, las cuales están diseñadas para fortalecer el liderazgo en los Centros de Aprendizaje de Desarrollo Rural (CADER) del MAGA, con lo cual se estarán enriqueciendo procesos de formación local en el marco de las ECAS, metodología que se complementa con procesos de formación de campesino a campesino, y contribuir con el fortalecimiento de las Agencias Municipales de Extensión (AME) y del SNER del MAGA.

**Reginaldo Reyes**  
**Eduardo Say**  
**Julio López Payés**



# Introducción

La promoción del enfoque de género y la equidad es una de las acciones que impulsa el proyecto “Gestión del conocimiento para la innovación del desarrollo rural sostenible en Guatemala: fortaleciendo la agricultura familiar y la economía campesina”. Con este enfoque, el proyecto persigue la creación y fortalecimiento de capacidades de las familias campesinas en Guatemala. Como parte de esta línea de acción, el proyecto ha producido estas cápsulas educativas, las cuales son una adaptación de las publicadas, distribuidas y utilizadas por el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), por intermedio de su Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP)<sup>1</sup>. El desarrollo de este material contó con el aporte y la experiencia del personal técnico del MAP y de organizaciones socias en los diferentes países de la región mesoamericana.

Estas cápsulas tienen como finalidad principal apoyar al personal participante en procesos de extensión rural y promoción comunitaria en la facilitación y desarrollo progresivo de capacidades en temas de género y equidad. En particular, se busca apoyar las actividades de los Centros de Aprendizaje para el Desarrollo Rural (CADER), impulsados por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) como parte de la Política Nacional de Desarrollo Rural Integral (PNDRI), en colaboración con el Programa de Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina (PAFFEC) y el Sistema Nacional de Extensión Rural (SNER).

Con el uso de este material se busca, concretamente, que se generen espacios participativos para una creación colectiva de conocimientos locales en el marco de un diálogo de saberes, así como la promoción de actitudes, valores y prácticas que impulsen el avance hacia la equidad de género en las familias, las comunidades y organizaciones en los territorios rurales.

## Contenidos temáticos

- |  |   |
|--|---|
| <b>Cápsula 1:</b> Conceptos de sexo y género   | <b>Cápsula 9:</b> Medios de vida y capitales de la comunidad con enfoque de género (capitales materiales)                       |
| <b>Cápsula 2:</b> División del trabajo según el género   | <b>Cápsula 10:</b> Poder y control de los recursos o capitales  |
| <b>Cápsula 3:</b> ¿Qué es equidad?   | <b>Cápsula 11:</b> Lenguaje inclusivo   |
| <b>Cápsula 4:</b> Participación y liderazgo  | <b>Cápsula 12:</b> Participación de las mujeres en la toma de decisiones en organizaciones, cooperativas y empresas asociativas |
| <b>Cápsula 5:</b> ¿Quién soy yo? (Autoestima)  | <b>Cápsula 13:</b> Género y cadenas de valor  |
| <b>Cápsula 6:</b> Desarrollo de capacidades para el cambio (Primera parte)                             |   |
| <b>Cápsula 7:</b> Desarrollo de capacidades para el cambio (Segunda parte)                             |   |
| <b>Cápsula 8:</b> Medios de vida y capitales de la comunidad con enfoque de género (capitales humanos) |   |

<sup>1</sup> Ramírez Agüero et ál. 2012/2013. El género en las Escuelas de Campo: cápsulas para el aprendizaje y la inclusión. Turrialba, Costa Rica, CATIE.

## ¿Cómo se usan las cápsulas de género?

- Las cápsulas de género han sido diseñadas para promover la reflexión sobre el tema de género con las familias rurales que participan en los CADER.
- No es necesario convocar ni realizar una reunión específica para desarrollarlas; están diseñadas para aplicarlas en la sesión técnica del día<sup>2</sup>.
- Se recomienda desarrollar una cápsula por sesión.
- Las cápsulas contienen conceptos básicos para entender y aprender sobre equidad de género con opiniones de quienes participan (hombres y mujeres) en los CADER.
- Cada cápsula está organizada de la siguiente manera:
  - Un objetivo educativo
  - Información sobre el tiempo de duración y materiales requeridos para el desarrollo del tema
  - Instrucciones o pasos para hacer la sesión
  - Un ejercicio práctico
  - Una reflexión sobre el tema

## Sugerencias para iniciar el trabajo con estas cápsulas

- Tanto extensionistas como promotores deben tener conocimientos básicos en el tema de género.
- Con anticipación, dedique un tiempo suficiente para estudiar los conceptos y ejercicios y preparar todos los materiales que va a necesitar para el desarrollo de la cápsula.
- Al iniciar la reunión, motive a las personas para que participen activamente en las actividades que se van a desarrollar.
- Presente los contenidos y, concluido el ejercicio, guíe la reflexión que se ofrece al final de cada cápsula. En la medida de lo posible, aliente a cada persona para que exprese su opinión.
- Tenga presente que la reflexión del grupo promueve el aprendizaje. Una buena reflexión se logra dando opiniones, comentando, contando experiencias o anécdotas, preguntando sobre las posibilidades existentes para aplicarlo en la vida.



## Lecturas recomendadas

- Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano. 2006. Empoderándonos para crecer: liderazgo para mujeres rurales. San José, Costa Rica. 66 p. (Serie metodológica. Sembrando cambios no. 1).
- Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano. 2006. Caminando hacia la equidad: entendiendo el género y el poder en el mundo rural. San José, Costa Rica. 84 p. (Serie Con voz propia: construyendo la equidad en el mundo rural no. 1).
- Gottret, M., Junkin, R. 2011. Autoevaluación familiar para la gestión de empresas asociativas rurales. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 81 p. (Serie Técnica, Manual Técnico no. 100).
- Gutiérrez-Montes, I., Rivas, G., Yáñez, C., Pinto, G., Vega, L. 2007. Escuelas de campo para promotoras y promotores de la Selva Chiriquí, México. Módulo Desarrollo rural participativo y asociativo. Cuaderno de trabajo. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 50 p. (Serie Técnica, Manual Técnico no. 1).
- Gutiérrez-Montes, I., Rivas, G., Padilla, D. 2011. Experiencia de investigación agrícola para el desarrollo: las escuelas de campo (ECAs): una apuesta innovadora hacia la investigación-acción participativa del Programa Ambiental Mesoamericano (MAP) en Trifinio. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 36 p. (Serie Técnica, Boletín Técnico no. 48).
- Gutiérrez-Montes, I., Bartol de Imbach, P., Ramírez Agüero, F., López Payes, J., Say, E., Banegas, K. 2012. Las escuelas de campo del MAP-CATIE: práctica y lecciones aprendidas en la gestión del conocimiento y la creación de capacidades locales para el desarrollo rural sostenible. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 63 p. (Serie Técnica, Boletín Técnico no. 52).
- Unesco (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura). 1999. Recomendaciones para un uso no sexista del lenguaje. <http://www.unesco.org>
- Ramírez Agüero, F., Gutiérrez-Montes, I., Bartol de Imbach, P. 2012. Las escuelas de campo del MAP: diálogo de saberes hacia el empoderamiento de las familias rurales. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 32 p. (Serie divulgativa no. 12).
- Ramírez Agüero, F., Hernández Hernández, L., Padilla, D., Gutiérrez-Montes, I., Rivas-Platero, G. 2012. El género en las Escuelas de Campo: cápsulas para el aprendizaje y la inclusión. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 10 hojas sueltas. (Serie divulgativa no. 16).
- Ramírez Agüero, F., Hernández Hernández, L., Padilla, D., Gutiérrez-Montes, I., Rivas-Platero, G. 2013. El género en las Escuelas de Campo: cápsulas para el aprendizaje y la inclusión. Ed. 1 Rev. Aum. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 11 hojas sueltas. (Serie divulgativa no. 16).
- Rodríguez, R. 1999. Desarrollando el género: alcances conceptuales básicos para entender la equidad. San José, Costa Rica. UICN. [http://www.generoyambiente.org/generoyambiente.org/index.php/es/centro-da-compromiento/search\\_result?s=search\\_phrase=Desarrollando+el+g%C3%A9nero+%3A+elementos+conceptuales+b%C3%A1sicos+para+entender+la+equidad&catid=0&ordering=newest&search\\_mode=exact&search\\_where%5B%5D=search\\_name](http://www.generoyambiente.org/generoyambiente.org/index.php/es/centro-da-compromiento/search_result?s=search_phrase=Desarrollando+el+g%C3%A9nero+%3A+elementos+conceptuales+b%C3%A1sicos+para+entender+la+equidad&catid=0&ordering=newest&search_mode=exact&search_where%5B%5D=search_name)
- Siles, J., Gutiérrez-Montes, I., Ramírez, F. 2012. Estrategia de equidad e igualdad de género. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 32 p. (Serie técnica, Boletín técnico no. 57).
- Zaldaña, CP. 1999. La unión hace el poder: procesos de participación y empoderamiento. San José, Costa Rica. UICN.

2 Por 'sesión técnica del día' entendemos la sesión de capacitación dentro de un CADER. Se busca que en las sesiones de capacitación se abra un espacio de reflexión-acción en cuanto al tema de género, equidad e inclusión.



# Cápsula 1

## Concepto de género



**Objetivo:** Las personas participantes reflexionan y se apropian del concepto de género y distinguen las diferencias entre sexo y género.

1 hora aproximadamente



**Materiales:** Manta vinílica, cinta adhesiva y marcadores; silueta de un ser humano, caras de mujer y de hombre, cuadro de roles sociales asignados a mujeres y hombres.



### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de los términos 'género' y 'sexo'.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Coloque la silueta humana (adjunta) en un lugar visible para todo el grupo. Pregunte si la silueta representa una mujer o un hombre. Haga que levanten la mano quienes piensan que es una mujer y después los que creen que es un hombre. Anote el total de personas por cada género y coloque el resultado en un lugar visible.
5. Coloque ahora la cara de mujer/hombre y hágalos ver que ambos grupos tienen la razón. Pregunte ahora: ¿Qué los hace diferentes? ¿Qué los hace iguales? Anote las respuestas y promueva una reflexión conjunta.
6. Promueva la reflexión: ¿Quién nos enseñó que las mujeres deben realizar oficios domésticos? ¿Quién nos enseñó que los hombres son los líderes de la comunidad?
7. Presente una conclusión sobre el tema: mujeres y hombres somos seres humanos y, por lo tanto, con iguales derechos; es por eso que el CADER no excluye a ningún miembro de la familia y promueve la participación de las mujeres.

### Ejercicio:

Sexo o género	 Mujer	 Hombre
Se les dice que deben ser valientes y no deben llorar.		
Se les enseña a jugar con muñecas, ollas y escobas.		
Se les dice que deben ser tiernas y dulces.		
Muchas veces no tienen que realizar oficios domésticos.		
Se les dice que deben quedarse en la casa.		
Se les enseña a jugar con pelotas y carros.		
Se les permite salir a la calle desde temprana edad.		
No aprenden a cocinar.		
Se les pone a cuidar a la familia y a realizar oficios domésticos		

## Reflexión:

- La diferencia entre mujeres y hombres se trae desde el nacimiento: se nace con un sexo definido; es decir, con órganos sexuales que nos identifican como hombre o mujer.
- La sociedad impone a cada sexo funciones específicas que modelan la conducta de cada uno. Así, niñas y niños aprenden a comportarse de forma diferente en la familia, escuela, iglesia y sociedad. Estos valores no nacen con nosotros sino que se aprenden cada día. Estas son diferencias de género.
- Las diferencias de sexo se traen desde el nacimiento; las diferencias de género se aprenden en la casa, la familia, la iglesia, la escuela, los medios de comunicación y la sociedad en general. A este proceso se le conoce como socialización de género.
- Las diferencias de género consisten en dar a los comportamientos femeninos o masculinos un valor diferente. Por ejemplo, las mujeres se quedan en la casa y hacen trabajos domésticos de bajo valor monetario, no reconocidos como parte de la economía; los hombres trabajan fuera de la casa en labores de más alto valor monetario que los convierten en proveedores y seres productivos.
- Al dar más valor a lo masculino se alienta la discriminación contra las mujeres. No se piensa que, sin su contribución a la economía del hogar, la familia no tendría tortillas, ni ropa limpia, ni agua para tomar; los hombres, entonces, se irían al campo sin comer y no tendrían fuerzas para trabajar. Es evidente que los trabajos de mujeres y hombres son complementarios.



**Mensaje:** En los CADER insistimos en la participación de toda la familia –mujeres y hombres– en las capacitaciones. Es importante que todas las personas aprendan nuevos conocimientos y desarrollen nuevas habilidades. Asimismo, es necesario darle valor a la participación de las mujeres, porque los conocimientos que adquieren los van a utilizar a favor de la economía, alimentación, nutrición y salud de la familia así como en tomar decisiones relacionadas con la producción.





## Cápsula 2

# División del trabajo según el género



**Objetivo:** Las personas participantes reflexionan sobre lo que acontece en su vida diaria para identificar las diferentes actividades que realizan y el valor de cada actividad en la vida familiar.

**Tiempo:** 45 minutos

**Materiales:** Una hoja de papel con las 24 horas del día; "Un día de nuestra vida como mujeres y hombres en el campo", pliego de papel, marcadores de colores, cinta adhesiva.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de la división del trabajo entre hombres y mujeres.
3. El día anterior prepare los materiales que va a necesitar.
4. Indique que el ejercicio consiste en reflexionar sobre un día de nuestra vida. Forme dos grupos de trabajo (uno de mujeres y otro de hombres).
5. Inicie preguntando la hora a la cual se levanta cada persona de cada grupo y anote las respuestas en el cuadro. Continúe con las demás preguntas hasta llenar todo el cuadro.
6. Pregunte por las diferencias de horarios: ¿Cuántas horas trabajan mujeres/hombres? ¿Dónde se realizan las actividades de mujeres/hombres? ¿Cuántos días a la semana trabajan mujeres/hombres?
7. Promueva la reflexión sobre la información proporcionada por todas las personas participantes, especialmente en cuanto a horarios.

### Ejercicio:

#### Un día en la vida de las mujeres y hombres en el campo

Hora	Mujer	Hombre
1 am		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		

Hora	Mujer	Hombre
1 pm		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		

### Reflexión:

- Cuando establecemos diferencias entre las actividades de mujeres y hombres, estamos haciendo una división sexual del trabajo.
- Las mujeres de todas las edades son las que realizan la mayor parte del trabajo doméstico.
- En la mayoría de familias hay mujeres de diversas edades, quienes son las responsables de lavar, cocinar, limpiar la casa, cuidar bebés y animales domésticos. Todas estas tareas se conocen como "trabajo reproductivo".
- Las mujeres realizan esas actividades durante toda su vida y no reciben pago porque la sociedad no las reconoce como trabajo aunque, en realidad, esos trabajos permiten a las familias ahorrar o generar otros ingresos por la venta de huevos y/o carne, frutas, hortalizas.



**Mensaje:** En los CADER insistimos en la participación de toda la familia: mujeres y hombres. Se valora el trabajo de cada cual y su aporte a la agricultura familiar y a la economía campesina.

También se propone que todas las personas de la familia contribuyan al trabajo doméstico (denominado "trabajo reproductivo") para aliviar la carga de las mujeres y permitir que ellas participen de otros espacios. A esto le llamamos democratización de roles domésticos o reproductivos en las familias







## Cápsula 3

### ¿Qué es equidad?



**Objetivo:** La persona que facilita reflexiona junto con las personas participantes sobre lo que significa equidad y cómo valoramos a mujeres y hombres.

**Tiempo:** 30 minutos

**Materiales:** "La balanza de la equidad", tarjetitas y cinta adhesiva.

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca del concepto de equidad.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Inicie preguntando lo siguiente: ¿Podemos vivir sin alimentos? Se ha comprobado que, si se toma agua, los seres humanos pueden sobrevivir varios días sin consumir alimentos; el tiempo que sobrevivan depende de las reservas de energía de cada persona.
5. Coloque el cartel de la balanza de la equidad en un lugar bien visible.
6. Hagamos un análisis de alguno de los alimentos que se consumen normalmente en el hogar por ejemplo, las tortillas. Haga que las personas respondan a cada una de las siguientes preguntas y por cada respuesta, coloque una tarjetita en el lado que corresponde de la balanza. ¿Quién prepara la tierra para sembrar el maíz? ¿Quién cuida la plantación de maíz? ¿Quién cosecha las mazorcas? ¿Quién desgrana el maíz? ¿Quién lo almacena? ¿Quién hace el fogón? ¿Quién cuece el maíz? ¿Quién lo lleva al molino el nixtamal? ¿Quién prepara el fogón y comal? ¿Quién hace las tortillas? ¿Quién las sirve? ¿Quién lava los utensilios de cocina?
7. Al finalizar el ejercicio, trate que las personas participantes lleguen a la siguiente conclusión: para alimentarnos necesitamos del trabajo de hombres y mujeres: las actividades que ambos realizan son de igual valor. Reconocer el mismo valor para las actividades de mujeres y hombres es reconocer que existe equidad y se progresa hacia la igualdad.

### Reflexión:

- La equidad es un valor que celebra la igualdad entre todas las personas, sin importar si somos pobres, de diferentes edades, sexo, grupo étnico, o si provenimos de diferentes religiones y culturas.
- La equidad es un valor importante porque afirma que todas las personas merecemos disfrutar de los derechos humanos y tener acceso a las oportunidades para mejorar nuestras vidas y desarrollar nuestros sueños.
- ¿Podemos ser equitativos en nuestra familia? ¡Sí! Por ejemplo, tenemos que esforzarnos para que las niñas y los niños vayan a la escuela y concluyan la educación primaria; para que hombres y mujeres participen en las capacitaciones que ofrecen los CADER; para que haya mujeres en los cargos directivos de la organización comunitaria y apoyemos su labor.



**Mensaje:** En los CADER insistimos en que se promueva la equidad. Se motiva a mujeres y hombres para que participen en el proceso de formación y transferencia de tecnología agropecuaria y agroecológica para mejorar la producción familiar y la economía campesina.





## Cápsula 4

# Participación y liderazgo

- Objetivo:** Motivar la participación y liderazgo con equidad en los CADER.
- Tiempo:** 20 minutos
- Materiales:** Esquema de una comunidad, fotografías, papel, marcadores y cinta adhesiva; plan de finca o parcela.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de la participación y el liderazgo.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Solicite a las personas que se organicen en grupos de tres (o defina el número más conveniente, según el total de participantes).
5. Cada grupo escoge la finca o parcela de una de las familias participantes para hacer un diagrama, mapa, croquis o dibujo de la finca.
6. En el diagrama o plan de finca deben ponerse todos los recursos que se tienen: plantación, bosque, animales, casa, personas, riego u otros.
7. Cuando ya se han identificado todos los recursos, se procede a identificar la participación de todas las personas de la familia que colaboran en el trabajo en finca. Pídale que detallen los trabajos de mujeres (M) y hombres (H) por separado.
8. Solicite a cada grupo que explique las actividades de mujeres y hombres en la parcela que usaron como ejemplo. Realice una reflexión sobre cada finca por medio de preguntas como: ¿Son complementarias las actividades de hombres y mujeres? ¿Qué pasaría si alguno de los miembros de la familia deja de hacer sus tareas?
9. Dirija ahora la reflexión hacia la comunidad con preguntas como ¿Quiénes conforman la comunidad? (Todas las parcelas conforman la comunidad). ¿De quién es la comunidad? (De todas las familias que allí viven). ¿A quiénes les corresponde trabajar por mejorar la comunidad? (A todas las familias, a todas las personas de la comunidad; o sea que todas y todos debemos participar).
10. Promueva la participación con la siguiente pregunta ¿Cómo se puede mejorar la comunidad? (Con una mayor producción en nuestras parcelas, valorando las actividades de cada miembro de la familia, capacitándonos para cumplir mejor con nuestras tareas). Por ejemplo, las mujeres se pueden capacitar en el manejo de aves de patio y los hombres en cómo prevenir la mancha de asfalto en el maíz. También es conveniente que entre todos y todas se pongan de acuerdo en cuanto a los proyectos más necesarios para el desarrollo de la comunidad. A eso se le llama participar, ser tomado en cuenta.
11. ¿Quién toma la iniciativa en las discusiones acerca de lo que se necesita en la comunidad? Cualquier persona (mujer u hombre) puede impulsar iniciativas comunitarias. Eso sí, debe ser una persona que inspire confianza, que se le reconozca como guía, que tenga capacidad para convencer a los miembros de la comunidad para realizar una actividad colectiva y planificada es decir, que tenga liderazgo. Todas las personas podemos ser líderes y podemos prepararnos para ser buenos guías. Esto es lo que se conoce como liderazgo transformador.

### Reflexión:

- En una comunidad hay recursos humanos (las capacidades de cada una de las personas que allí viven). Si sumamos las capacidades y saberes de todas las personas, se pone a la disposición de la comunidad muchos conocimientos y habilidades.
- Un CADER es también una organización de la comunidad, un espacio donde se aprende y se intercambian experiencias entre mujeres y hombres.
- Todas las familias que viven en la comunidad deben ponerse de acuerdo para trabajar de forma conjunta.
- Cada persona debe reconocer sus propias capacidades y estar dispuesta a ponerlas al servicio de la organización.
- Las mujeres también tienen habilidades que son importantes para la organización; ellas pueden ser lideresas.
- La organización debe alentar a las mujeres para que expresen sus opiniones, participen, ocupen cargos directivos, tomen decisiones, se beneficien de la organización; es decir, que ejerzan su liderazgo.
- En los CADER se necesitan personas que ejerzan un liderazgo positivo, que impulsen cambios en la construcción de capacidades, que actúen con autonomía (sin intervención ni presión de otras personas).



**Mensaje:** En los CADER insistimos en la participación y ejercicio del liderazgo de mujeres y hombres. Ambos deben participar en el proceso de transformación de su parcela, hacer de su casa un hogar saludable y de su comunidad un lugar en donde se favorezca la vida sana y feliz.





## Cápsula 5

# ¿Quién soy yo? (autoestima)



**Objetivo:** Las personas participantes realizan un ejercicio de reflexión de sí mismas y de sus habilidades como personas y agricultoras o agricultores.

**Tiempo:** 30 minutos

**Materiales** Afiche "Lista de mis habilidades" (con dibujos), marcadores, papelógrafo, cinta adhesiva.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad explica al grupo que se realizará una reflexión corta sobre el tema de género, de importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar sobre las habilidades que hemos desarrollado como mujeres y como hombres; es decir, vamos a poner en claro "¿Quién soy yo?".
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Inicie con una reflexión sobre las habilidades y capacidades de hombres y mujeres. Las experiencias que vamos adquiriendo a lo largo de la vida nos van preparando para desempeñar distintas tareas y actividades.
5. Profundice sobre las habilidades que posee cada participante del CADER. Para ello, haga que cada persona se conteste la siguiente pregunta: ¿Qué actividades realizo bien? Arme un listado con las respuestas; asegúrese de poner por separado las respuestas de mujeres y hombres.
6. Se sugiere utilizar dibujos para desarrollar la lista, pues los dibujos ilustran mejor las habilidades. Por ejemplo: soy agricultor(a), soy madre/padre, administro mi negocio/finca, soy líder, produzco productos pecuarios, coordino la casa-hogar saludable, coordino la actividad productiva, colaboro con mi esposa(o).
7. Presente esta reflexión y pida a las personas participantes sus opiniones al respecto. Algunas veces sentimos que valemos poco porque no tenemos un diploma de la escuela, o porque somos pobres. Sin embargo, tenemos habilidades y capacidades que nos permiten trabajar y ganarnos el sustento; asimismo, buscamos la forma de que lo que tenemos alcance para todos los integrantes de la familia. Esto quiere decir que mujeres y hombres somos administradores de nuestra familia y que estiramos los recursos para cubrir las necesidades más urgentes.
8. Motive a las/los miembros del CADER para que participen en los procesos de educación formal e informal que les ayudan a fortalecer sus habilidades y capacidades. La experiencia y la práctica que ya poseen, les ayuda a aprender más rápido. Es importante que mujeres y hombres no dejen de asistir al CADER.



### Reflexión:

- La escuela formal culmina con un diploma avalado por el gobierno. Para los que ya hemos crecido existen otros tipos de escuelas, como los CADER, que también refuerzan y promueven el aprendizaje. En esta escuela podemos elegir qué queremos aprender para mejorar nuestra vida.
- Las familias campesinas utilizan los frutos de su trabajo para mejorar sus medios de vida; es importante capacitarse para mejorar la agricultura familiar y la economía campesina.
- Los miembros de la familia mujeres y hombres, adultos y jóvenes deben participar en las actividades de capacitación que se ofrezcan en la comunidad.

¿Quién soy yo?
Soy agricultora
Soy madre
Soy administradora
Soy líder
Soy productora pecuaria
Soy coordinadora de la casa-hogar saludable
Colaboro con mi esposo
Educo a mis hijas e hijos

¿Quién soy yo?
Soy agricultor
Soy padre
Soy administrador
Soy líder
Soy productor pecuario
Soy coordinador de la actividad productiva
Colaboro con mi esposa
Educo a mis hijas e hijos

**Mensaje:** En los CADER insistimos para que se promuevan espacios de aprendizaje, en los que mujeres y hombres desarrollen habilidades para mejorar su capacidad productiva.





## Cápsula 6

### Desarrollo de capacidades para el cambio



### Primera parte

**Objetivo:** Las personas participantes identifican la importancia y necesidad de formarse en el CADER.

**Tiempo:** 20 minutos

**Materiales:** Papelógrafos, marcadores y cinta adhesiva; técnica de los nudos humanos.

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar sobre la importancia de la participación activa de mujeres y hombres en el CADER.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Solicite a los participantes que formen un círculo (si el grupo es mixto, sepárelos por género). Pídales que se tomen de las manos y después se enreden haciendo un nudo sin soltarse y sin hablar. (Observe como lo hacen).
5. Cuando el nudo esté concluido, felicíteles por haber logrado el propósito. Explíqueles que ahora deben deshacer el nudo sin soltarse de las manos, pero sí pueden hablarse.
6. Una vez deshecho el nudo, pregúnteles cómo se sintieron cuando no podían hablar (trate de que la mayoría de su opinión). Concluya diciendo que muchas veces actuamos así en los CADER, pero que eso no es bueno porque todas y todos debemos expresar lo que pensamos de las actividades que se realizan.
7. Pregúnteles ¿Cómo se sintieron cuando se deshizo el nudo? permita que la mayoría participe.
8. Concluya con las afirmaciones siguientes: "Deben propiciarse acuerdos para trabajar con orden y obtener beneficios para todas y todos". "Una organización es la suma de los aportes que damos todas las personas. Cuando uno o dos dejan de aportar, afectan a todos, ya que la organización se debilita y puede desaparecer".

### Reflexión:

- La organización es la forma en que se ordena un grupo de personas para trabajar por un propósito común.
- Mujeres y hombres podemos ser miembros de la organización y estamos obligados a trabajar juntos para alcanzar lo que queremos.
- Hombres y mujeres, sin discriminación, tenemos derecho a recibir los beneficios de la organización.



**Mensaje:** En los CADER insistimos en la construcción de espacios de aprendizaje donde mujeres y hombres participamos, aprendemos y fortalecemos la agricultura familiar y la economía campesina.







## Cápsula 7

### Desarrollo de capacidades para el cambio



### Segunda parte

**Objetivo:** Las personas participantes identifican la importancia y necesidad de formarse en el CADER.

**Tiempo:** 20 minutos

**Materiales:** Papelógrafos, marcadores y cinta adhesiva; "lluvia de ideas".

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita la actividad hace una reflexión corta sobre el tema de género y su importancia para el CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar sobre la importancia de la participación activa de mujeres y hombres en el proceso de aprendizaje agropecuario y agroforestal de los CADER.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Realice un recuento de las mujeres y hombres que integran el CADER y escriba los números en un lugar bien visible. Indique que a continuación se van a hacer unas preguntas y que mujeres y hombres deben responder por separado. Las preguntas son las siguientes: ¿Cómo se siente usted participando en el CADER? ¿Piensa que en el CADER se toman en cuenta sus opiniones y puntos de vista?
5. Continúe con las siguientes preguntas, las cuales ayudarán a determinar las habilidades que cada participante del CADER tiene. ¿Qué conocimientos tiene sobre la producción de XX? (complete la pregunta con la actividad productiva contenida en el plan grupal). Anote las respuestas en un papelógrafo.
6. Si las capacitaciones ya están bastante avanzadas se puede preguntar también ¿Qué ha aprendido o reforzado en el CADER?
7. Presente esta reflexión y pida a las personas participantes sus opiniones al respecto. Algunas veces sentimos que es tarde para aprender y, entonces, no participamos en las capacitaciones que se ofrecen. Debemos tener en claro que, sin importar la edad, todos aprendemos algo nuevo cada día. La escuela no necesariamente tiene escritorios o paredes; nuestra parcela también es una escuela. Ser adultos que aprenden es especial pues el facilitador también aprende de nosotros.
8. Motive a las personas del CADER para que participen en los procesos de educación formal e informal que les ayudan a fortalecer sus habilidades y capacidades productivas. La experiencia y la práctica que ya poseen, les ayuda a aprender más rápido. Es importante que mujeres y hombres no dejen de asistir al CADER.

### Reflexión:

- La escuela formal ayuda a desarrollar ciertas habilidades, para las personas grandes hay escuelas como los CADER.
- Las familias campesinas poseen conocimientos productivos; su participación en los procesos de educación que promueven los CADER es importante para desarrollar otras habilidades.
- Los miembros de la familia mujeres y hombres, adultos y jóvenes deben participar en las actividades de capacitación que se ofrezcan en la comunidad.



**Mensaje:** En los CADER insistimos en que el aprendizaje de las familias campesinas es una herramienta que permite fortalecer la agricultura familiar y la economía campesina. Las mujeres y hombres que participan son protagonistas y capaces de implementar prácticas agroecológicas, diversificar los patios, promover la salud a través de una casa hogar saludable y valorar el trabajo de las mujeres, es decir, hacer un cambio.



## Cápsula 8



Medios de vida y capitales de la comunidad con enfoque de género



### Capitales humanos

**Objetivo:** Las personas participantes se informan y toman conciencia acerca de la importancia de los recursos con que cuenta la comunidad para encaminar acciones de desarrollo comunitario participativo, sostenible y con equidad de género.

**Tiempo:** 30 minutos

**Materiales:** Recortes de periódicos, revistas o fotos con imágenes que representan a mujeres y hombres trabajando en el campo, paisajes rurales, animales, árboles.

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita explica al grupo que van a reflexionar sobre el tema de género, el cual es importante para los CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de los conceptos de desarrollo comunitario, medios de vida y capitales de la comunidad.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Forme un círculo junto con las personas participantes: explique qué son los medios de vida y los capitales de la comunidad. Apóyese en la información que las cápsulas ofrecen.
5. Propicie la participación y anime al grupo para que pregunten y/o den sus ideas.
6. Al ir hablando de cada uno de los capitales, use recortes de periódicos, revistas, folletos, fotos, dibujos, caricaturas, con imágenes del trabajo de mujeres y hombres en las parcelas, en eventos en el pueblo, en ceremonias y cualquier otro que le permita ilustrar el tema.

#### Definiciones básicas para construir colectivamente el concepto de desarrollo comunitario

**Medios de vida:** todos los recursos materiales y humanos con que cuenta una comunidad.

**Capitales de la comunidad:** conjunto de todos los recursos humanos y materiales con que se cuenta para lograr una vida digna y feliz.

**Capital humano:** todas las características y habilidades de las personas, incluyendo el conocimiento, la salud y la educación (formal e informal).

**Capital social:** todas las relaciones familiares y comunitarias que enriquecen y dan valor a nuestra vida.

**Capital cultural:** tradiciones, costumbres y valores que se practican en nuestra familia y en la comunidad, las cuales aprendemos de nuestros ancestros (las personas más viejas de la familia y comunidad) y pasamos a nuestra descendencia.

**Capital político:** todas las relaciones que se representan y toman voz y voto en las instancias de poder y toma de decisiones.



### Reflexión:

- **Los medios de vida** son todos los recursos con que cuenta una comunidad, así como todas las actividades que mujeres y hombres realizan en el uso y cuidado de los recursos para lograr una vida digna y feliz (muestre imágenes que ayuden a explicar el tema).
- Todas las familias y comunidades cuentan con capitales, pero muchas veces no se ven o no se valoran.
- En cada comunidad hay diversos tipos de capitales, tales como el capital humano, el capital social, el político y el cultural.
- **El capital humano** es la gente (mujeres y hombres, jóvenes y viejos, niños y niñas) que forma parte de las familias y de las organizaciones (guíe al grupo para que identifiquen los aportes de las personas a la comunidad: capacidades, educación, salud y otros).
- En los CADER se valora el capital humano de las mujeres y, por eso se promueve que ellas participen en todas las capacitaciones.
- **El capital social** se refiere a las relaciones que se establecen entre las personas y entre grupos de personas. Se recomienda que se formen grupos de 3-5 personas —preferiblemente mixtos para reflexionar sobre este capital. Plantee las siguientes preguntas ¿Qué organizaciones existen en la comunidad? ¿Qué hace cada una de ellas? ¿Participa usted en alguna?
- Las organizaciones locales, cooperativas, asociaciones, comités comunales, juntas de educación son parte del capital social, pero la participación activa en la toma de decisiones en un capital político.
- **El capital político** no tiene que ver con los partidos políticos, sino con la participación de las personas en las organizaciones. Cuando mujeres y hombres forman parte de una organización, mejoran sus capacidades de liderazgo y se empoderan para tomar decisiones con respecto al acceso y uso de los recursos. Esa participación les permite proponer acciones, hacer gestiones en la municipalidad, impulsar proyectos que benefician a los habitantes. Esto se conoce como participación política ciudadana.
- **El capital cultural** es el conocimiento que se aprende de los parientes (bisabuelos, abuelos, padres...). Haga preguntas como ¿Quién les enseñó a cultivar, a ir a la iglesia, a cocinar, a celebrar un cumpleaños, a hacer ceremonias, a usar hierbas medicinales? Todos esos conocimientos son el capital cultural. Las mujeres poseen muchos saberes y capitales, de allí la importancia de que participen en todos los espacios comunitarios, pues tienen mucho que aportar y también tienen derecho a beneficiarse con nuevos conocimientos y recursos.

**Ejercicio:** Para los siguientes capitales, pida al grupo que mencione:

- Para el capital humano
  - Dos actividades que representen el capital humano de las mujeres y dos de los hombres.
  - Dos características personales que permitan agregar valor al capital humano de las mujeres y dos de los hombres.
- Para el capital social
  - Dos actividades para promover el desarrollo del capital social de mujeres y dos de los hombres
  - Mi reflexión personal: ¿Cuál es mi función en mi familia? ¿Cuál es mi función en la comunidad? (mujeres y hombres por separado).
- Para el capital político
  - ¿Quiénes participan en la toma de decisiones en la familia y en la parcela?
  - ¿Se toman en cuenta las opiniones de las mujeres, hombres, hijas e hijos? Mencione ejemplos.
- Para el capital cultural
  - Mencione las principales expresiones del capital cultural de las mujeres y de los hombres en su comunidad.
  - Mencione dos actividades para preservar (salvar) el capital cultural de mujeres y hombres.



## Cápsula 9



Medios de vida y capitales de la comunidad con enfoque de género



### Capitales materiales

**Objetivo:** Las personas participantes se informan y toman conciencia acerca de la importancia de los recursos con que cuenta la comunidad para encaminar acciones de desarrollo comunitario participativo, sostenible y con equidad de género.

**Tiempo:** 30 minutos

**Materiales:** Recortes de periódicos, revistas o fotos con imágenes que representan los capitales materiales.

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita, explica al grupo que van a continuar con el tema del desarrollo comunitario: medios de vida y capitales de la comunidad que se inició en la sesión anterior. Aclare que en la sesión anterior se habló de capitales humanos y que en esta se hablará de capitales materiales.
2. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
3. Forme un círculo junto con las persona participantes. Brevemente, hágalos recordar qué son los medios de vida y los capitales de la comunidad; describa cada uno de los capitales que se analizaron en la sesión anterior (humano, social, político y cultural).
4. Explique ahora qué son los capitales materiales. Apóyese en la información que las cápsulas ofrecen.
5. Propicie la participación y anime al grupo para que pregunte y aporte sus puntos de vista al tema.

#### ¿Cuales son los capitales materiales de una comunidad?

**Capital natural:** el conjunto de los recursos naturales que nos rodean y que pueden ser aprovechados para satisfacer nuestras necesidades.

**Capital físico o construido:** toda la infraestructura física, familiar, comunitaria y productiva que nos rodea y que apoya nuestras actividades.

**Capital financiero o productivo:** incluye mucho más que solo el dinero en efectivo; son todos aquellos recursos que podemos convertir en dinero, incluyendo los ahorros, la posibilidad de conseguir préstamos y donaciones.

### Reflexión:

- Los medios de vida son todos los recursos con que cuenta una comunidad, así como todas las actividades que mujeres y hombres realizan en el uso y cuidado de los recursos para lograr una vida digna y feliz (muestre imágenes que ayuden a explicar el tema).
- El capital natural se refiere al aire, agua, suelos, los árboles, los animales, las plantas y los atractivos naturales. O sea, es el conjunto de los recursos naturales que nos rodean y que pueden ser aprovechados para satisfacer nuestras necesidades.
- El capital físico o construido es todo lo que construimos para apoyar la producción o para mejorar la calidad de vida de las personas; por ejemplo, corrales para animales, viveros, invernaderos, cañerías, etc. La infraestructura física familiar, comunitaria y productiva que nos rodea y que apoya nuestras actividades, forma parte del capital físico o construido.
- El capital financiero o productivo incluye mucho más que solo el dinero en efectivo; son todos aquellos recursos que podemos convertir en dinero, incluyendo los ahorros, la posibilidad de conseguir préstamos y donaciones.



**Ejercicio:** Para los siguientes capitales materiales, pida al grupo que mencione:

#### Para el capital natural

- Hagamos un recuento del capital natural de la comunidad; usemos ejemplos.

#### Para el capital financiero productivo

- Dos fuentes importantes de ingresos para las mujeres de la región y dos para los hombres.
- Dos fuentes importantes de crédito o tipos de financiamiento disponibles en la comunidad.

#### Para el capital físico o construido

- Identifiquemos la infraestructura existente en la comunidad.
- ¿Cuál capital construido de las mujeres apoya las actividades productivas de la familia?

**Mensaje:** En los CADER insistimos en que se abran espacios para el empoderamiento de las mujeres y se mejore su acceso, control y uso de los capitales para, con ello, incrementar el bienestar de las familias rurales. Al facilitarse la incorporación de las mujeres a los espacios de capacitación y aumentar su participación en labores productivas de campo, especialmente en actividades que generen ingresos, también se mejoran las condiciones de la familia.





## Cápsula 10

### Poder y control de los recursos o capitales



**Objetivo:** Las personas participantes comprenden el concepto de 'poder' en relación con el acceso y control de los recursos según género.

**Tiempo:** 15 minutos

**Materiales:** Tarjetas de colores, cinta adhesiva y marcadores.

#### Procedimiento:

1. La persona que facilita explica al grupo que van a realizar una sesión corta para reflexionar sobre el tema de género, el cual es muy importante en los CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de los conceptos de poder, acceso y control de los recursos.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Forme un círculo junto con las personas participantes. Coloque en un lugar visible una tarjeta en la que haya escrito la palabra "PODER".
5. Pregunte: Para usted, ¿Qué es el poder? ¿Tiene usted poder? ¿Qué significa tener poder?
6. Tomando en cuenta los aportes de todas las personas participantes, haga una reflexión sobre el tema y relaciónelo con el acceso y control de los recursos o capitales. Apóyese en la información suministrada en la cápsula. Apoye su explicación con figuras en donde se muestren ejemplos de diferentes tipos de poder.



## Reflexión:

- En la sociedad existen personas o grupos de personas con distintos grados de poder. Pida al grupo que mencionen ejemplos de personas o grupos de personas con poder en su comunidad.
- El poder se ha definido de muchas maneras. La idea que cada persona tiene del poder se basa en sus propias experiencias de vida. Muchas personas piensan que quien tiene poder manda y/o da órdenes y que las demás personas sencillamente tienen que obedecer. Otras personas piensan que el poder es tomar decisiones por los otros, o tener mucho dinero, etc.
- El poder está presente en todas partes: en las relaciones que se dan dentro de la familia, en la comunidad, cuando vamos a hacer alguna gestión a un banco, en el centro de salud, en la alcaldía.
- En general todas las personas tenemos poder, ya que se trata de una capacidad para tomar decisiones que afectan nuestra propia vida o la vida de los demás. En el caso de las mujeres, se da una gran desigualdad en la capacidad de ejercer el poder.
- Recuerde al grupo que este tema lo vimos en la primera cápsula, cuando decíamos que las mujeres tienen menos posibilidades de tener recursos económicos, educación, de participar en proyectos, etc. A esto le llamamos discriminación en contra de las mujeres.
- Decíamos también que muchas veces se piensa que las mujeres "nacieron así" y que no hay nada que hacer para cambiar esa situación.
- El mayor o menor poder que tienen las mujeres y los hombres para tomar decisiones tiene que ver con la capacidad de acceder y tener control sobre los recursos o capitales para alcanzar ciertos objetivos.
- Los recursos o capitales pueden ser de varios tipos, como el tiempo, la organización, la información, los liderazgos, la capacitación y los recursos económicos.
- Las desigualdades de género hacen que exista una diferencia entre mujeres y hombres en cuanto a las oportunidades, el acceso a los recursos o capitales (trabajo, dinero, crédito, tierra, vivienda, etc.) y el control sobre ellos. Esta situación afecta el bienestar y el desarrollo personal de las mujeres.
- En los CADER se promueve que mujeres y hombres por igual accedan a la capacitación, aprendan y mejoren su calidad de vida. Pídale al grupo que mencionen uno o dos ejemplos de poder que se dan en el espacio de los CADER; por ejemplo, acceso y control de los recursos por parte de hombres y mujeres. Pregunte si la participación en los CADER ha modificado en alguna medida esta situación.
- Estos son pasos importantes para limitar la discriminación de género, pero todos y todas debemos continuar luchando para que en nuestras familias se den relaciones de armonía, cooperación y respeto y que haya una verdadera igualdad de oportunidades para las mujeres, tanto dentro como fuera de la casa.







# Cápsula 11

## Lenguaje inclusivo



**Objetivos:** Las personas participantes comprenden qué es el lenguaje inclusivo y practican cómo y cuándo usarlo.

**Tiempo:** 1 hora

**Materiales:** Hojas de papel grande (papelógrafos), tarjetas, marcadores, cinta adhesiva, grabadora o reproductor de música, selección de música popular.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita explica al grupo que van a realizar una sesión corta para reflexionar sobre el tema de género, el cual es muy importante en los CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca del lenguaje inclusivo (también llamado 'lenguaje incluyente').
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. El propósito es reflexionar sobre el uso de un lenguaje que trate a todas las personas (mujeres, hombres, niñas, niños, jóvenes, adultos mayores, personas de diferentes etnias, condición social, etc.) por igual y que asegure que nadie quede por fuera. Esta inclusión en la comunicación es muy importante en los CADER, en las familias, en las organizaciones, en las comunidades y en cualquier espacio de intercambio y educación.
5. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión: un cartel donde se resume una propuesta del concepto de lenguaje inclusivo y otro para explicar cómo usar este tipo de lenguaje.
6. Explique el objetivo de la sesión y, seguidamente, pregunte al grupo qué entienden por lenguaje inclusivo. Pídales que cada persona dé una respuesta y la persona que facilita las escribe en tarjetas y las coloca en una pared, pizarra o rotafolio (ordenando por temas comunes).
7. Con la ayuda del cartel, haga un resumen del significado del lenguaje inclusivo y compare con lo escrito en las tarjetas. Resalte los casos en donde se den complementariedades.
8. Como ejemplos ilustrativos, seleccione apartes de un par de canciones populares que demuestren el uso sexista y excluyente del lenguaje.
9. Después de intercambiar opiniones acerca del uso sexista del lenguaje en estas canciones, realice un ejercicio para utilizar el lenguaje inclusivo (ver ejercicio siguiente y adaptarlo a expresiones de la zona de trabajo).

### ¿Que entendemos por lenguaje inclusivo?

El lenguaje inclusivo se refiere a la manera en que nombramos a las personas al momento de hablar o escribir. El lenguaje inclusivo no es sexista, es decir, evita hacer discriminaciones entre hombres y mujeres y por eso emplea palabras y expresiones que refieren tanto a las mujeres como a los hombres. Además, el lenguaje inclusivo tiene el cuidado de no discriminar por edad, por grupo étnico, o por condición social. Nadie nace con este tipo de lenguaje, tenemos que construirlo y practicarlo para influir positivamente en un cambio cultural y educativo. Para eso hay que tener voluntad para aprenderlo y ponerlo en práctica. Es decir, necesitamos sensibilidad de género y equidad.

### Reflexión:

Como cierre de este proceso, se promueve una discusión grupal sobre la importancia y necesidad de utilizar el lenguaje inclusivo. Asegúrese de que se mencionen las oportunidades para utilizarlo y algunos retos para que este tipo de lenguaje se generalice. La persona facilitadora puede aportar sus opiniones y sugerencias sobre la sesión y algunas ideas para mejorarla.



### Ejercicio sobre lenguaje inclusivo

Este ejercicio nos ayuda a identificar los errores y discriminaciones que comúnmente cometemos en el uso del lenguaje escrito y hablado. Explique qué vamos a tomar algunos ejemplos de frases con lenguaje sexista y que vamos a proponer una redacción con lenguaje inclusivo. La persona facilitadora presenta ante el grupo un cartel previamente preparado, donde haya escrito frases con lenguaje sexista o discriminatorio, como el siguiente.

Frases comunes en las que excluimos o ignoramos a otras personas	Frases que incluyen a todas las personas
El hombre y el medio ambiente	
Los niños tienen derecho a la educación	
Se deben vacunar los niños menores a 7 años	
Los agricultores requieren capacitaciones	
Los ciudadanos guatemaltecos son inteligentes	

- Pida a los participantes que propongan frases alternativas para cada una, de manera que se incluya a todas las personas o se elimine el rasgo discriminatorio.
- Solicite al grupo que proponga nuevos ejemplos.





## Cápsula 12



Participación de las mujeres en la toma de decisiones en organizaciones, cooperativas y empresas asociativas

**Objetivo:** Las personas participantes toman conciencia de la necesidad de que las mujeres participen en las organizaciones y cooperativas.

**Tiempo:** 30 minutos

**Materiales:** Hojas de papel grande (papelógrafos), tarjetas, marcadores, cinta adhesiva, 200 frijoles, una pinza y una cuchara.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita explica al grupo que van a realizar una sesión corta para reflexionar sobre la importancia de la participación de las mujeres en las organizaciones y cooperativas, como socias, beneficiarias y tomadoras de decisiones.
2. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
3. Inicie la reflexión con la siguiente dinámica: forme dos equipos de trabajo; al grupo 1 entréguele un plato plano, una pinza (como las que se usan para sacar las cejas o algo parecido) y 100 frijoles; al grupo 2 entréguele un plato hondo, una cuchara pequeña y 100 frijoles.
4. Cada grupo debe sacar, en 30 segundos, el mayor número de frijoles del plato con la pinza o la cuchara.
5. Cuente el número de frijoles que cada grupo logró sacar del plato y anótelos en un papel. Coloque los frijoles nuevamente en el plato.
6. Repita el ejercicio varias veces, procurando que cada integrante del grupo participe. Una vez concluidas las rondas del juego, se pueden cambiar de roles: el grupo 1 utiliza el plato hondo y la cuchara y el grupo 2 las pinzas y el plato plano.
7. Pregunte al grupo cómo se sintieron con el ejercicio, qué les pareció, qué observaciones o comentarios tienen del juego. Pregunte luego ¿Por qué un grupo pudo sacar más frijoles que el otro? ¿A qué se debe?: ¿a la habilidad de las personas?, ¿a los instrumentos que utilizaron?, ¿a las reglas del juego?



## Reflexión:

- Tomando en cuenta todos los aportes, haga una reflexión sobre el tema; apóyese en la información suministrada en los contenidos de la reflexión.
- Comience diciendo que la dinámica que se acaba de hacer es un buen ejemplo para explicar cómo funciona la equidad. Mencione que todas las personas tuvieron la misma oportunidad de participar; sin embargo, algunas condiciones fueron más favorables para que un grupo sacara más frijoles que el otro. Por ejemplo, el grupo que utilizó el plato hondo y la cuchara tuvieron ventaja con respecto al grupo que utilizó el plato plano y la pinza.
- Lo anterior nos hace pensar que aunque hubo igualdad en la participación, esta no fue equitativa porque los grupos no tuvieron igualdad de condiciones. Este es un buen ejemplo para reflexionar cómo funciona la equidad de género en las asociaciones, cooperativas y empresas asociativas.
- Pregunte al grupo: ¿Se promueve la equidad de género en nuestras asociaciones y cooperativas? ¿Qué acciones se hacen? ¿Qué pueden hacer mejor todavía? Si no lo saben, déjelo como tarea para la próxima sesión y asegúrese de revisarla y discutirla.
- Se debe enfatizar que hay equidad e igualdad cuando la organización promueve<sup>1</sup>:
  - El acceso al trabajo productivo y organizativo: las mujeres tienen igualdad de oportunidades para obtener un puesto de trabajo en la organización, cooperativa o empresa asociativa, y reciben un salario y beneficios de acuerdo a su desempeño.
  - El fortalecimiento de capacidades: las mujeres se benefician igual que los varones y se toman algunas medidas para favorecer su participación –por ejemplo al escoger el lugar, el día y horario, se toma en cuenta la disponibilidad de las mujeres.
  - El liderazgo y la participación: se promueve la equidad en las juntas directivas y comisiones; se fomenta el liderazgo femenino en la toma de decisiones; se establece una cuota mínima de participación para asegurar la equidad –por ejemplo un 30%.
  - El acceso a beneficios: se facilita el acceso de las mujeres socias y esposas de socios a los beneficios de la organización, recursos productivos y servicios técnicos, empresariales y financieros.
- Además, hay equidad e igualdad cuando las mujeres participan de manera activa e informada en la toma de decisiones sobre el destino de ingresos, ahorros, inversión y reparto de dividendos en la organización.

<sup>1</sup> Gottret y Junkin (2011).





# Cápsula 13



## Género y cadenas de valor



**Objetivo:** Las personas se familiarizan con el concepto de cadenas de valor e identifican las oportunidades y beneficios de la participación de las mujeres en ellas.

**Tiempo:** 45 minutos

**Materiales:** Hojas de papel grande (papelógrafos), tarjetas, marcadores, cinta adhesiva y cartulinas de colores.

### Procedimiento:

1. La persona que facilita explica al grupo que van a realizar una sesión corta para reflexionar sobre el tema de género, el cual es muy importante en los CADER.
2. Explique que mediante esta cápsula se busca reflexionar y aprender o reforzar lo que se sabe acerca de las cadenas de valor y el papel de las mujeres en ellas.
3. El día anterior prepare el material que va a necesitar durante la sesión.
4. Explique al grupo el objetivo de la sesión e inicie con la siguiente dinámica: pida a cinco personas voluntarias que pasen al frente del grupo y se tomen de los brazos como formando una cadena.
5. Ponga como ejemplo un rubro productivo que estén trabajando ese día en el CADER (cacao, hortalizas, cardamomo, café, etc.). Pida que identifiquen las etapas por las que pasa el producto desde la producción en el campo hasta llegar al mercado.
6. Indique que las personas voluntarias representan una etapa del rubro productivo; estimule al grupo para que identifiquen cada etapa. Conforme lo vayan haciendo, rotule cada etapa y péguela en un lugar visible.
7. Pregunte al grupo: ¿En qué momentos de cada etapa participan las mujeres y en cuáles los hombres? ¿Qué hace cada uno? ¿Cómo se benefician? ¿Qué otros actores intervienen en el proceso? ¿Cómo podrían beneficiarse más las mujeres? Explique que así es como funciona una cadena de valor.
8. Tomando en cuenta los aportes de todas las personas, haga una reflexión sobre el tema; apóyese en la información suministrada en la reflexión.

### Ejercicio

Etapa'/ Momento	Participantes	¿Qué hace?	¿Cómo se benefician?	¿Cómo podrían beneficiarse más las mujeres?	¿Qué otros actores intervienen en el proceso?
	Mujeres				
	Hombres				
	Mujeres				
	Hombres				
	Mujeres				
	Hombres				
	Mujeres				
	Hombres				
	Mujeres				
	Hombres				

## Reflexión:

- El empleo y el ingreso digno son derechos humanos. Las mujeres, en consecuencia, tienen derecho a beneficiarse con ellos.
- El empleo de las mujeres mejora los ingresos y el bienestar de toda la familia, porque las mujeres generalmente invierten en la familia: nutrición, educación, salud y vivienda.
- Las cadenas de valor son una oportunidad para que las mujeres puedan tener ingresos propios; por ejemplo, se pueden procesar productos, establecer nuevos negocios, o mejorar los que se tienen.
- Las mujeres siempre han formado parte de las cadenas de valor; sin embargo, su trabajo es menos visible y poco reconocido social y económicamente.
- ¿Por qué sucede esto? ¿Por qué la mayoría de las veces se considera al hombre como el único productor y representante de la familia?
- El trabajo productivo de las mujeres es invisible o de menos valor porque se piensa que el trabajo reproductivo (no pagado) es la responsabilidad de las mujeres y que solo hacen trabajos productivos de manera artesanal y "para entretenerse".
- Debemos empezar por visibilizar y reconocer el importante aporte de las mujeres en el desarrollo de las cadenas productivas y de valor:
  - Aporte de trabajo: la producción agropecuaria se realiza en la mayoría de los casos por la unidad familiar y las mujeres con su mano de obra.
  - Aporte a la calidad de productos: está demostrado que las mujeres desempeñan muy bien trabajos relacionados con la gestión de la calidad de los productos, el manejo de la higiene y los procesos postcosecha.
  - Generación de valor agregado: las mujeres procesan productos como leche, maíz, hortalizas, frutas, jaleas y muchos otros.
- Pregunte al grupo: ¿Qué debemos mejorar para que las mujeres puedan obtener ingresos propios en las cadenas de valor?
- Anote los aportes en un papelógrafo y complemente con las siguientes ideas:
  - Las mujeres deben trabajar en su empoderamiento (fortalecer su liderazgo, autoestima y capacidad para tomar decisiones). Si se desarrollan estas habilidades y fortalezas, las mujeres tendrán más confianza para participar en las actividades económicas, negociar, vender en los mercados, organizarse y tomar decisiones.
  - Las mujeres deben participar más en las organizaciones, cooperativas y cámaras de comercio. De esta manera se podrán conectar con empresas, personas y mercados; mejorar el intercambio de conocimientos y actualizarse en cuanto a lo que ocurre en el mundo de los negocios.
  - Las mujeres deben aprender a usar la tecnología y equipos para la producción; buscar opciones para procesar y diversificar productos, y asegurar el control de sus propios negocios e ingresos.
  - Las mujeres deben conocer y participar de los programas y proyectos que llegan a las comunidades; plantear sus ideas de negocios; aprovechar los recursos para fortalecer sus capacidades, habilidades y destrezas.

